
[p1]

Bruges ce 14 Mars 1867

Mon cher Vicaire,

J'accorde le pouvoir de commuer les trois voeux¹ exceptis votis castitatis et Religionis²

M^{elle} Naert peut employer le nouveau testament en question.

Dites à Monsieur le curé que l'Evêché a demandé déjà deux fois la réponse, faite par le conseil de fabrique à la requête des Vicaires.³

Tout à Vous en [*Jésus Christ*]

A Wemaer [*Vicaire Général*]

Où en sont les projets de M^{elle} [Naert].⁴

.....

- 1 Waarschijnlijk gaat het over de drie geloften van een (aspirant-)kloosterzuster of gewijde maagd (oboedientia = gehoorzaamheid / paupertas= armoede / castitas = zuiverheid) en de precieze invulling ervan in een particuliere situatie.
- 2 Vertaling Paul Thoen (Latijn): met uitzondering van de geloften van kuisheid en van religieus leven.
- 3 Gaat over een vraag van Philippe Van Houver aan de kerkraad i.v.m. een door het stadsbestuur geweigerde pensioenaanvulling. Zie [brief van A. Wemaer aan Philippe Van Houver van 11/03/1867](#).
- 4 Het gaat over de oprichting van een Katholieke school voor meisjes in de Oude Burg te Brugge. Zie [brief van Antoon Wemaer aan Guido Gezelle van 09/02/1867](#)

Briefbeschrijving

Verzender	Wemaer, Antoon-Jan-Philip
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	14/03/1867
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel papier, wit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 577a
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26388
Geschiedenis	27/04/2021, Teruggave Antoon Viaene (Rijksarchief Kortrijk)

Inhoud

Incipit	J'accorde le pouvoir de communer
---------	----------------------------------

Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	14/03/1867, Brugge, Antoon-Jan-Philip Wemaer aan [Guido Gezelle]
Editeur	Els Depuydt
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
